

中华经典·随身诵读本

颜氏家训

李学勤 指导
陈明 主编

新星出版社 NEW STAR PRESS

中华经典·随身诵读本

颜氏家训

李学勤 指导 陈明 主编

新星出版社 NEW STAR PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

颜氏家训 / 陈明主编; 韩成才, 李军政注. — 北京: 新星出版社, 2016.9

(中华经典·随身诵读本)

ISBN 978-7-5133-1997-3

I. ①颜… II. ①陈… ②韩… ③李… III. ①家庭道德—中国—南北朝时代 IV. ①B823.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 315870 号

颜氏家训

陈明 主编; 韩成才 李军政 注

责任编辑: 秦千里

特约编辑: 闫 妮

责任印制: 李珊珊

封面设计: 杨运锋

出版发行: 新星出版社

出 版 人: 谢 刚

社 址: 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 100044

网 址: www.newstarpress.com

电 话: 010-88310888

传 真: 010-65270449

法律顾问: 北京市大成律师事务所

读者服务: 010-88310811 service@newstarpress.com

邮购地址: 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 100044

印 刷: 北京汇瑞嘉合文化发展有限公司

开 本: 787mm×1092mm 1/32

印 张: 7.75

字 数: 110千字

版 次: 2016年9月第一版 2016年9月第一次印刷

书 号: ISBN 978-7-5133-1997-3

定 价: 30.00元

版权专有, 侵权必究; 如有质量问题, 请与印刷厂联系调换。

出版说明

《中华经典·随身诵读本》从易于诵读和应该诵读的角度选取传世经典，书目包括：

《三字经 百家姓 千字文》

《幼学琼林 增广贤文》

《大学 中庸 弟子规 孝经 朱子治家格言》

《老子 庄子(选)》

《论语 孟子》

《颜氏家训》

《诗经(选) 楚辞(选)》

《千家诗》

《宋词三百首》

《古文释义》

丛书由学界泰斗李学勤先生担任顾问，陈明教授主编。李先生从诵读难易、文化价值、版本源流等角度对书目认真推敲，提供了珍贵的指导意见，在此谨表谢意！

目 录

序致第一	7
教子第二	11
兄弟第三	20
后娶第四	27
治家第五	33
风操第六	45
慕贤第七	78
勉学第八	86
文章第九	121
名实第十	138
涉务第十一	144
省事第十二	148
止足第十三	155
诫兵第十四	158
养生第十五	161

归心第十六.....	164
书证第十七.....	177
音辞第十八.....	216
杂艺第十九.....	224
终制第二十.....	235

【导读】

《颜氏家训》，北齐黄门侍郎颜之推所撰。颜之推，字介，琅琊临沂人。其祖先可以追溯到孔门最负盛名的弟子颜回，其直系祖先则为东汉关内侯颜盛，其家族的后代子孙中，最负盛名的即为唐代名臣、著名书法家颜真卿。西晋末年，颜之推九世祖颜含随琅琊王司马睿南渡，是“中原冠带随晋渡江者百家”之一。虽然不及同属琅琊的王氏显赫，但也属于侨姓高门之列。其祖父颜见远，因跟随南齐的南康王萧宝融出镇荆州，故而举家从金陵迁居江陵。颜之推的父亲颜协，曾任湘东王萧绎的镇西将军府谘议参军等职。梁武帝中大通三年（531），颜之推生于江陵，并在江陵度过了他的童年和少年时代。他七岁即启蒙，接受家庭教育；十二岁时成为湘东王萧绎的门徒，经常听萧绎讲

老庄。但颜之推不好老庄虚谈，而对《周礼》《左传》颇感兴趣，并“博览群书，无不该洽，词情典丽，甚为西府所称”。

太清三年（549），侯景叛军攻陷台城，梁武帝萧衍在囚禁中忧愤而死。就在此时，颜之推首次出仕，担任湘东王右常侍，加镇西墨曹参军。不久，湘东王萧绎在江陵起兵讨伐侯景，颜之推被任为中抚军外兵参军。然而在梁简文帝大宝二年（550），侯景叛军攻陷郢州治所夏口（今湖北汉口），颜之推平生第一次成了囚俘，险些被杀。随后，侯景叛军被击败，湘东王萧绎被拥立为帝，在江陵即帝位，是为孝元帝。颜之推回到江陵，被封为散骑侍郎，奏舍人事，奉命校书。在此后两年时间内，他尽读秘阁藏书。而正当他英年得志之时，西魏军在承圣三年（554）攻陷江陵，梁元帝被俘杀，颜之推再次被俘，遣送西魏。他有意南归，遂举家逃奔北齐，想从北齐借道返回江南故地。可惜在途中，即得到了梁朝故将陈霸先废梁自立的消息，顿感故国不在，留居北齐并再次出仕。

颜之推在北齐担任官职共计二十年，相继担任过赵州功曹参军、通直散骑常侍、中书舍人、黄门侍郎等职，并在北齐后主武平年间（570—576）主持文林馆事务，主编《修文殿御览》。此后又逢北周攻灭北齐，颜之推第三次成为俘虏，时年47岁。这一次，颜之推被遣送到长安，授以御史上士。隋文帝杨坚取代北周后，颜之推又被太子杨勇召为学士，并终老于隋文帝朝。从史料记载来看，他人生的最后一段仕隋经历并不得意，不过也正是在这段最后的时光中，他最终完成了《颜氏家训》的撰写工作。

颜之推的一生三为亡国之人，这种特殊的人生经历使得他特别重视家中子弟的教育问题。在他看来，在那样一个动荡的时代，出仕做官并不见得是个好的选择：不但不能显耀门庭，一旦发生变故，还可能像自己以及自己曾经的同僚们一样，亡国被俘，令祖先蒙羞。而颜之推将这一切归结为对儒家正道的背离所导致的结果，他认为，正是因为五胡乱华以来的混乱世局，使得人们不能再

像从前那样，专心于自古相传的圣人之学，因而导致大量的士大夫或毫无操守，苟活世间；或进退失据，身死族灭。因此，他认为要想在乱世之中有持守地活下去，还是应该坚守儒学。同时因为儒学并非只是学者们在舌笔间讨论的文字，更是人们在生活中时刻体现出的精神风貌，因此他作《颜氏家训》，就是要强调让家中子弟从小浸润在儒学的环境之中。这样一来，尽管因为天赋不同，不一定人人都能精通经典、擅长文章，但举止行动、礼仪谈吐符合儒家规范却不是难事——而这也正是家训最大的实际功能。也许读书写字可以随时学习，但是一个的人操守、举止却不是能够简简单单就学来的，而家教无疑是培养这些素质的最好途径。

《颜氏家训》在内容上主要分为几个部分：

第一部分，是整个家训的核心，也就是治家教子之方和为人处世之道。其中包括作为一个大家庭的家长，如何处理家庭中的各种事务；作为一个生活在家庭中的普通成员，

如何处理与父母、兄弟、子女的关系；作为一个有良好教养的人，应该如何待人接物、养生送死。

第二部分，则是一些具体的教育内容。包括读书的方法、许多流俗讹误的订正等等。这一部分包含大量的古代文学、文字学、训诂学，乃至天文、地理等方面的知识，读起来比较困难。但从另一个角度来讲，这也正是家训的一大特色，即家长无微不至的叮嘱，只要是他能想到的，对子女日后有影响的東西，他都要说上几句。

第三部分，应该被视作家训的衍生产物，即对当时社会流行风尚的点评。包括琴棋书画、卜筮历法等技艺，儒家与佛教义理的比较，主要作用在于为后世家中子弟提供一个参考，防止他们被这些事情迷惑，沉湎其中。

本书对《颜氏家训》的注释，主要是在王利器的《颜氏家训集解》基础上进行，原文基本沿用《集解》，只是有个别异体字作了改动，注释则以《集解》所引诸家注释为基础，选择其中通畅、平实的解释，并将其

转变为现代白话，同时还增加了一些对古今歧义文字的注释以及生僻字的注音，力求让现代读者可以凭借注释理解整部家训的大意。

序致第一

夫圣贤之书，教人诚孝，慎言检迹^[1]，立身扬名，亦已备矣。魏晋已来，所著诸子，理重事复，递相模效^[2]，犹屋下架屋，床上施床耳。吾今所以复为此者，非敢轨物范世^[3]也，业以整齐门内^[4]，提撕^[5]子孙。夫同言而信^[6]，信其所亲^[7]；同命而行^[8]，行其所服^[9]。禁童子之暴谑^[10]，则师友之诫，不如傅婢^[11]之指挥；止凡人之斗阅^[12]，则尧舜之道，不如寡妻^[13]之诲谕。吾望此书为汝曹^[14]之所信，犹贤于傅婢寡妻耳。

【注释】

- [1] 检迹：检点行为。
- [2] 递相模效：相互重复模仿。
- [3] 轨物范世：为事物、世人作规范。
- [4] 门内：指家庭内部。
- [5] 提撕：提掖、提拉使之向上，即教导之意。

- [6] 同言而信：相同的话（如果要）相信。
- [7] 信其所亲：相信自己所亲近的（人的话）。
- [8] 同命而行：相同的命令（如果要）执行。
- [9] 行其所服：执行自己所服从的（人的命令）。
- [10] 暴谑：嬉闹。
- [11] 傅婢：即保姆、婢女。
- [12] 斗阅（xì）：指兄弟相争。
- [13] 寡妻：正妻。
- [14] 汝曹：你们。

吾家风教^[1]，素为整密。昔在韶龀^[2]，便蒙诱诲；每从两兄，晓夕温清^[3]，规行矩步，安辞定色，锵锵翼翼^[4]，若朝严君焉^[5]。赐以优言，问所好尚，励短引长^[6]，莫不恳笃^[7]。年始九岁，便丁荼蓼^[8]，家涂^[9]离散，百口索然^[10]。慈兄鞠养^[11]，苦辛备至；有仁无威^[12]，导示不切。虽读《礼》《传》，微爱属文^[13]，颇为凡人之所陶染^[14]，肆欲轻言^[15]，不修边幅。年十八九，少知砥砺^[16]，习若自然^[17]，卒难洗荡。二十已后，大过稀焉^[18]；每常心共口敌^[19]，性与情竞^[20]，夜觉晓非，今悔昨失，自

怜无教，以至于斯。追思平昔之指^[21]，铭肌镂骨，非徒古书之诫，经目过耳也。故留此二十篇，以为汝曹后车^[22]耳。

【注释】

[1] 风教：家风家教。

[2] 韶龀（tiáo chèn）：指幼年。

[3] 温清（qìng）：温，指冬天温被使暖。

清，指夏天扇席使凉。是古时孝敬父母的代称。

[4] 铄铄翼翼：形容举止神态严肃恭敬。

[5] 若朝严君焉：严，指母亲。君，指父亲。

此句是说，像拜见父母一样。

[6] 励短引长：克服短处，发扬长处。

[7] 笃：深厚，真挚。

[8] 便丁荼寥：丁，古时称遭逢父母死丧为丁

忧。荼寥，形容艰难困苦。

[9] 家涂：涂，同“途”，家途即家道。

[10] 百口索然：家族离散萧条的样子。

[11] 鞠养：抚养。

[12] 有仁无威：有慈爱无威严。

[13] 属文：写文章。

[14] 陶染：熏陶渐染。

[15] 肆欲轻言：任由性情言辞轻佻。

[16] 砥砺：磨练，克服。

[17] 习若自然：习惯成自然。

[18] 大过稀焉：大的过错很少了。

[19] 心共口敌：心口不一。

[20] 性与情竞：天性与情感冲突。

[21] 指：同“旨”，志趣。

[22] 后车：即借鉴。

教子第二

上智不教而成，下愚虽教无益，中庸之人^[1]，不教不知也。古者，圣王有胎教之法：怀子三月，出居别宫，目不邪^[2]视，耳不妄听，音声滋味，以礼节之。书之玉版，藏诸金匱^[3]。生子咳提^[4]，师保固明孝仁礼义^[5]，导习之矣。凡庶纵不能尔^[6]，当及婴稚，识人颜色，知人喜怒，便加教诲，使为则为，使止则止。比及数岁，可省笞罚。父母威严而有慈，则子女畏慎而生孝矣。吾见世间，无教而有爱，每不能然^[7]；饮食运为^[8]，恣其所欲^[9]，宜诫翻奖^[10]，应诃反笑^[11]；至有识知^[12]，谓法当尔^[13]，骄慢已习^[14]，方复制之，捶撻至死而无威，忿怒日隆^[15]而增怨；逮于成长，终为败德。孔子云“少成若天性，习惯如自然”是也。俗谚曰“教妇初来，教儿婴孩”。诚哉斯语^[16]！